

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Saône-et-Loire (chSL)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Julia Alletsgruber (révision: D. Kihai)

chSL 024

Édition critique

Le mardi avant le début du carême, (10?) février 1289

Type de document: charte: arbitrage

Objet: [1s.] Le bailli de Dijon fait part de son jugement [4s.] dans le différend qui oppose l'abbaye de La Ferté au duc de Bourgogne. [6s.] Les religieux ont l'habitude de prendre du bois dans une forêt appelé la Veure de Beaumont pour entretenir le moulin du Renard, [9] ce qu'empêchent depuis quelque temps les gens du duc de Bourgogne. [10s.] Les religieux portent plainte, suite à quoi le duc demande au bailli de Dijon d'enquêter sur ce litige. [13s.] L'enquête terminée, le bailli convoque les deux parties concernées pour rendre son jugement qui tombe en faveur de l'abbaye de La Ferté.

Auteur: Richard de Montmorot, bailli de Dijon

Sceau: Auteur

Bénéficiaire: Abbaye de La Ferté

Autres Acteurs: Robert, duc de Bourgogne; frère Etienne, cellérier et procureur de La Ferté; Jocerant, seigneur de Brancion; le procureur et les gens du duc

Support: Original parchemin jadis scellé

Lieu de conservation: AD SL H 29, n°65

Transcription de la charte

1 **Ou** non de nostre Seignour amen· **2** Nos·/. **Richars** de
 Montmorot *chevaliers* bailliz de Digenois *par* noble baron·/. **Robert**
 duc de Borgoigne, \2 **3** faceons savoir à-touz cels qui verront ces
 presentes lettres· **4** **q**ue cum **cause** fust mehue *par*-devant nos entre
frere·/. **Estiene** moyen \3 *celerier et procureour* de l'abbé *et dou c*
 ovant de la Ferté sur Groone en non de *procureour* d'une *part*· **5** *et*
 le *procureour* mon seignour le duc en non \4 de *procureour* d'autre·
6 sur ce que li *procureour* des diz **religious** en non come desus
 disoit *et propousoit par*-devant nos en juigement contre l'autre *p*
artie \5 **7** que li dit **religious** havoient use de prandre *et* de tranchier
 ou bois que l'on appale la Veure de Beaumont paisiblemant dois·
 quarante· \6 anz en cai *por* edifier *et* maintenir le molin que l'on
 appale le molin Renart assis sur la riviere de Groone· **8** *et* que mes
 sires·/. Joceranz \7 adonques sires de Brancion dona es diz **religious**
 le dit molin· ansamble l'usage *et* les chouses necessaires *por*
 reedifier *et por* maintenir le dit mo\8lin· **9** *Et* disoit li diz *pro*
curerres des diz **religious** ou non come desus que li diz *procurerres*
et les genz mon seignour le duc trobloient \9 *et* ampoichoient en l'
 usage desus dit les diz **religious** à tort *et* ou *prejudice* des diz **r**
eligious· **10** Se requeroit li diz *procurerres* des \10 diz **religious** au
 dit *procureour* mon seignour le duc que dou dit troble *et*
 ampoichement cessast· *et* que nos à ce condempnesseins \11 es diz
religious l'autre *partie*· **11** Sur ce de l'especial comandement mon
 seignour le duc desus dit· *et* de la volonté des *parties* desus \12 dites,
nos havons anquis dou droit des diz **religious**· **12** la quelle anqueste
 faite diligemmant· pluisours jours assignez es *parties* à \13 oir droit
tranchiemant sur la dite anqueste· **13** **A-la-par**_fin le mardi devant

caroim-antrant assigné *par*-devant nos à Chalon es dites \14 parties
à oir droit tranchiemant sur la dite anqueste· presenz *par*-devant
nos les diz *procureours* en non de *procureour et* requeranz \15 droit
sur la dite anqueste· **14** nos dou consoil de *prodommes et* saiges usé
en ceste besoigne· Deu haianz devant les eaux *pronun*\16ceons *et* à-
droit **15** que *par* l'anqueste desus dite, li antacions dou *procureour*
es diz *religious* est *provee* suffisammant· por *quoi* \17 nos adjugeons
à icelui *procureour* en non de *procureour* la chouse demandee *par*
nostre santance diffinitive· **16** En temoignaige de \18 la quel chouse·
nos havons mis nostre seal es presentes lettres· **17** C'est doné à **C**
halon le mardi desus dit· [en] [l]'[]^[1] an de \19 grace· **mil· dous c**
enz· **quatre_vinz· et** oict··

Notes de transcription

^[1] Mss: Parchemin troué.